



Emergency Response Level : Precautionary Measures 緊急應變級別: 注意事項

1. In-Patient Admission / Out-Patient Arrangement 入院/門診診症安排

Patient who is admitted for in-patient service, daycase or outpatient treatment procedure is required to provide a COVID-19 test report with a negative result during the admission process. Every inpatient is required to be tested again for the COVID-19 every 7 days.

所有住院病人、日間手術病人或日間中心病人，於入院時必須提供結果呈陰性的2019冠狀病毒病測試報告。所有住院病人每隔7天須再次接受2019冠狀病毒測試。

According to Centre of Health Protection's (CHP) instruction, our hospital is requested to make a report to the CHP for further investigation if patient who is found to have fulfilled the reporting criteria of identifying Coronavirus Disease 2019 (COVID-19). Patient will be referred to public hospitals for treatment and follow-up.

根據衛生防護中心指引，若病人出現符合呈報準則情況，醫院須向衛生防護中心呈報相關個案，並安排病人轉送公立醫院接受進一步檢查和治療。

- a) **Please ensure** that you have NOT travelled out of Hong Kong within the last 21 days; or have NOT been in close contact with a suspected/ confirmed case of COVID-19 within the last 14 days.
 - b) **After the completion of mandatory quarantine**, we will help you re-schedule the admission /appointment date.
 - c) **Exemption from Compulsory Quarantine Arrangement**
Individuals exempted from compulsory quarantine arrangement including crew members, individuals under the Hong Kong-Singapore Air Travel Bubble and those under the Travel Scheme for Hong Kong Residents returning from Guangdong Province or Macao: If any patients who have travelled out of Hong Kong within the past 14 days show any suspected COVID-19 symptoms such as acute respiratory illness, they will be transferred to public hospitals for follow-up treatment if they meet the reporting standards.
 - d) **Our Clinical Laboratory and Pathology is a designated institution recognised by the HKSAR Government to provide COVID-19 PCR and COVID-19 IgG. Nasopharyngeal Swab Test (1), Deep Throat Saliva Test and Antibody Test (2) are now available.**
 - Only applicable for:
 - who have NOT travelled out of Hong Kong within the last 21 days
 - who have NOT been in close contact with a suspected / confirmed case of COVID-19 within the last 14 days.
 - 1. This test is for pre-admission screening or only considered unless clinically indicated.
 - 2. Please consult our doctors for details.
1. 請確保過去21日沒有離開香港；或過去14日沒有與2019冠狀病毒病懷疑/確診個案病人有密切接觸。
 2. 完成強制隔離後，本院會為閣下再安排入院/門診診症時間。
 3. **豁免強制檢疫安排：**
豁免強制檢疫的人士包括機組人員、香港與新加坡「航空旅遊氣泡」旅客及從廣東省或澳門回港的香港居民：如病人過去14日曾離開香港及出現任何懷疑感染2019冠狀病毒病的徵狀(例如急性上呼吸道感染)，而又符合衛生防護中心的呈報準則，將會被轉介至公立醫院接受進一步診斷及治療。
 4. 本院病理化驗中心獲香港特別行政區政府列為認可進行2019冠狀病毒病測試及抗體的醫療檢測指定機構，可提供「鼻咽拭子測試」(1)、「深喉唾液測試」及「抗體測試」(2)。
只適用於以下人士：
 - 過去21日沒有離開香港
 - 過去14日沒有與2019冠狀病毒病懷疑/確診個案病人有密切接觸。
 1. 該測試只適用於入院前篩查，或在臨床情況下需要考慮使用。
 2. 詳情請諮詢本院醫生意見。

For information about countries/areas with reported cases of COVID-19, please visit CHP website
有關2019冠狀病毒病報告個案的國家 / 地區資料，請瀏覽衛生署衛生防護中心網站 www.chp.gov.hk

2. Visiting Arrangements 探訪安排

- Visitors must have prior registration for visiting privileges.
 - Please wear your own surgical masks
 - **Visiting hours** : 08:00 - 21:00
 - **Visit limit: 2 persons** at a time, visitors can only stay for **2 hours maximum. Please do not remove the mask and eat or drink during the visits.**
 - People with illness, pregnant woman and children should avoid visiting hospital.
 - You are advised to avoid visiting patients in ward if you have fever, or have close contact with patients with respiratory symptoms in countries/areas with possible transmission of novel Coronavirus infection.
 - **Our hospital reserves the right to execute any special arrangements for visitors and accompanying carers visiting our facilities without further notification.**
- 所有訪客必須於探訪前提早登記資料。
 - 訪客請自備口罩
 - 探訪時段：上午8時至下午9時
 - 探訪限制：每位病人每次2位訪客，最多只能逗留2小時，探訪期間請勿除下口罩及飲食。
 - 患病人士、孕婦及兒童請避免到醫院探訪。
 - 如果你有發燒徵狀，或曾經密切接觸來自可能傳播新型冠狀病毒地區或國家而有病徵的病人，應避免前來探訪。
 - 本院保留一切有關訪客安排(包括探訪人士及照顧者)的最終決定權，包括隨時更改條款及細則，而毋須另行通知。

3. Gentle Reminder 溫馨提示

- Perform temperature check before visiting a hospital and monitor your health situation.
 - Wash your hands before and after visiting hospital.
 - **You are required to wear masks in hospital areas.**
- 請預先自行量度體溫，監察健康狀況。
 - 進入或離開醫院時，請徹底清潔雙手。
 - 醫院範圍內，必須佩戴外科手術口罩。